



# Buechemer Blettli



*Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger*

*Wir haben es fast geschafft! Ein heisser Sommer neigt sich dem Ende zu. Die flirrende Hitze weicht langsam der kühleren Luft, und wir blicken voller Vorfreude einem goldenen Herbst entgegen. Eine Jahreszeit, die ja bekanntlich ihre ganz eigenen Vorzüge hat.*

*Wenn wir auf die vergangenen Monate zurückschauen, bleibt uns aber nicht nur die Hitze in Erinnerung. Es war vor allem ein Sommer voller Begegnungen und unvergesslicher Momente in unserer Gemeinde. Denken wir nur an den spektakulären Seifenkisten-GP zurück, der Gross und Klein an der Rennstrecke mitfiebern liess. Oder an den gemütlichen Quartier Apéro im Wiler, der die Nachbarschaft noch näher zusammengebracht hat. Ein kulturelles Highlight war wie jedes Jahr die traditionelle Rotlaubbuch-Matinée, die uns mit ihren Klängen verzauberte.*

*Besonders schön zu beobachten war, wie unser Wiler Dorfbrunnen in den tropischen Nächten ein Eigenleben entwickelte. Er etablierte sich spontan zum allabendlichen Treffpunkt, wo man sich Abkühlung verschaffte und bei guten Gesprächen die Sommerabende ausklingen liess.*

*Auch politisch ging eine Ära zu Ende. An unserer letzten Gemeindeversammlung, die wir stimmungsvoll unter freiem Himmel abhielten, haben wir unsere langjährige Präsidentin Brigitte Felix in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Wir danken ihr von Herzen für ihren unermüdlichen Einsatz. Gleichzeitig durften wir unseren neuen Präsidenten Rafael willkommen heissen. Wir wünschen ihm für seine Aufgaben viel Freude und Erfolg.*

*Nun freuen wir uns auf bunte Wälder, kühlere Tage und die nächsten gemeinsamen Erlebnisse im Herbst.*

*Herzlich,*

*Sebastian Müller*

## Inhaltsverzeichnis

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Editorial                            | 2     |
| Gemeinderat                          | 3-9   |
| Kulturkommission                     | 7     |
| Ref. Kirche                          | 10-11 |
| Kath. Kirche                         | 12    |
| Pfadi Wart                           | 13-15 |
| Spielgruppe                          | 15    |
| Frauenriege                          | 16-17 |
| Ortsmuseum und Bibliothekskommission | 19    |
| Adventsfenster                       | 19    |
| Bibliothek                           | 20-22 |
| Kerzenziehen                         | 22    |
| Jungschar                            | 23    |
| Fit im Alter                         | 24    |
| Buch goes Classic                    | 24    |
| Agenda                               | 27    |
| Impressum / Nützliches               |       |
| Notfalldienste                       | 28    |



# Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Berichtsmonate Juli und August 2026

## Bauwesen

Der Gemeinderat hat folgende Bauvorhaben im Anzeigeverfahren bewilligt:

- Urs und Tina Gomez, Desibachstrasse 31, 8414 Buch am Irchel;  
Installation einer Photovoltaikanlage, Liegenschaft Vers.-Nr. 131, Kat.-Nr. 985, Desibachstrasse 31, 8414 Buch am Irchel
- Daniel Naef, Langenbachstrasse 23, 8414 Buch am Irchel;  
Installation einer Photovoltaikanlage, Liegenschaft Vers.-Nr. 638, Kat.-Nr. 1602, Langenbachstrasse 23, 8414 Buch am Irchel

## Konstituierung Gemeinderat

Am 8. März 2026 fanden die Behördenwahlen statt. Die bisherige Gemeindepräsidentin Brigitte Felix ist nicht mehr zur Wahl angetreten. An den Erneuerungswahlen wurden folgende Personen als Gemeinderäte gewählt:

- Rafael Keller, Gemeindepräsident (neu, bisher Mitglied)
- Andreas Seifert, Gemeinderat (bisher)
- Markus Stolz, Gemeinderat (bisher)
- Stefan Bosshard, Gemeinderat (bisher)
- Solvej Schiantarelli, Gemeinderätin (neu)

Der Gemeinderat hat die Wahl der Kommissionsmitglieder, des Wahlbüroteams sowie der Delegierten vorgenommen. Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage.

## Generelles Entwässerungsprojekt GEP; Sofortmassnahmen 2026

Im Rahmen der Erarbeitung der Unterlagen für das Generelle Entwässerungskonzept GEP musste festgestellt werden, dass verschiedene Arbeiten umgehend umgesetzt werden müssen. Die Sofortmassnahmen sind daher im Jahr 2026 auszuführen. Der Gemeinderat hat dafür einen Objektkredit über CHF 30'000.00 inkl. MwSt. gesprochen und die Arbeiten der Firma Kanaltec AG, Winterthur, vergeben. Die Kosten sind im Budget 2026 enthalten.

## Grundstückgewinnsteuern

Der Gemeinderat hat in der Berichtsperiode diverse Veranlagungsentscheide im Grundsteuerbereich gefällt. Die reine Grundstückgewinnsteuer beträgt dabei CHF 129'708.00.

## Erschliessungskonzept Unterbuch

Im Rahmen von Bauprojekten im Unterbuch hat der Gemeinderat ein Verkehrserschliessungskonzept in Auftrag gegeben. Dieses soll die Verkehrserschliessung Unterbuch, d.h. im Bereich Schmittengasse / Langenbachstrasse / Zimikerweg / Bruppichstrasse überprüfen und ein zweckmässiges Erschliessungskonzept aufzeigen. Für die Erstellung des Gutachtens hat der Gemeinderat einen Objektkredit über CHF 17'000.00 inkl. MwSt. gesprochen und den Auftrag dem Büro Suter von Känel Wild, Planer und Architekten AG, Zürich, vergeben.

Für die Amtsperiode 2026–2030 konstituiert sich der Gemeinderat wie folgt:

| Bezeichnung                                     | Person               |
|-------------------------------------------------|----------------------|
| Gemeindepräsident, Ressort Finanzen             | Rafael Keller        |
| Gemeinderat/Vizepräsident, Ressort Tiefbau/Werk | Stefan Bosshard      |
| Gemeinderat, Ressort Hochbau/Liegenschaften     | Andreas Seifert      |
| Gemeinderat, Ressort Forst/Landwirtschaft       | Markus Stolz         |
| Gemeinderätin, Ressort Soziales und Kultur      | Solvej Schiantarelli |

### Ortsverantwortliche Person im Asylwesen

Rafael Keller hat seine Anstellung als Ortsverantwortliche Person im Asylwesen gekündigt. Für die Stelle konnte Sabine Kohli gewonnen werden. Sie tritt ihre Anstellung am 1. September 2026 an. Wir wünschen ihr für diese Aufgabe viel Erfolg, Geduld und gutes Gelingen.

### Wasserverbund Berg a.l. / Flaach / Buch a.l. - Zusammenarbeit

Zwischen den Gemeinden Berg am Irchel, Flaach und Buch am Irchel besteht der Vertrag zum Wasserverbund. Die Gemeinden im Wasserverbund möchten die Zusammenarbeit im Bereich Wasser fördern. In einem ersten Schritt sollen dazu die Stellvertretungen sowie der Pikettbetrieb angegangen werden. Der Gemeinderat Buch am Irchel unterstützt die Absichten für die engere Zusammenarbeit für die Regelung der Stellvertretung sowie Pikettbetrieb und hat dazu eine entsprechende Absichtserklärung abgegeben sowie sich bereit erklärt, die personellen und finanziellen Ressourcen zur Verfügung zu stellen.

### Gesamterneuerungswahlen Friedensrichteramt

Im Frühjahr 2027 stehen im Kanton Zürich die Gesamterneuerungswahlen der Friedensrichterinnen und Friedensrichter für die Amtsdauer 2027 - 2033 an. Der Gemeinderat Buch am Irchel ist Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung vom 4. März 2018 als wahlleitende Behörde zuständig für Urnenwahlen und -abstimmungen, er setzt auch die Wahl- und Abstimmungstage fest. Die Wahl wird mit leeren Wahlzetteln durchgeführt. Den Unterlagen wird ein Beiblatt beigelegt.

Der Gemeinderat hat die Erneuerungswahl auf Sonntag, 28. Februar 2027 festgesetzt, ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 6. Juni 2027 statt. Die Veröffentlichung ist auf Freitag, 4. September 2026 festgesetzt worden. Innert einer Frist von 40 Tagen, d.h. bis 14. Oktober 2026, können Wahlvorschläge eingereicht werden.

Die vorgeschlagene Person ist mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse, dem Zusatz «bisher» oder «neu», sowie der Parteizugehörigkeit (z.B. Partei, politische Gruppierung oder parteilos) zu bezeichnen. Zudem kann zusätzlich oder anstelle des Vornamens der Name angegeben werden, unter dem die Person politisch oder im Alltag bekannt ist (Rufname).

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde unter Angabe von Namen, Vornamen, Geburtsdatum und Adresse eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Die Wahlvorschläge werden nach Ablauf der Frist von 40 Tagen im amtlichen Publikationsorgan veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von sieben Tagen, vom Freitag, 23. Oktober 2026 bis Freitag, 30. Oktober 2026 können die Wahlvorschläge geändert oder zurückgezogen werden, oder es können neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

### Anpassung Wasser- und Abwassergebühren

Aufgrund der Sanierung der Kläranlage ARA Flaachtal und den weiteren anstehenden Investitionen sind die Gebühren für das Abwasser anzupassen. Der Gemeinderat hat die Gebühren für Abwasser zusammen mit dem Finanzplaner swissplan.ch neu berechnet. Die Gebühren werden per 01. Oktober 2026 wie folgt festgelegt:

### Abwasser

Mengengebühr pro m3 Wasserverbrauch:  
CHF 1.95 (bisher CHF 1.50)

Grundgebühr pro angeschlossenes Grundstück  
(Nennleistung Wasserzähler je Qmax):  
CHF 40.56 (bisher CHF 31.20)

Die Gebühren für die Wasserversorgung müssen nicht angepasst werden und bleiben unverändert bestehen.

### Weiter hat der Gemeinderat:

- der Verlängerung der Projektphase «Älter werden im Weinland» für das Jahr 2027 zugestimmt;
- die Jahresrechnung des Zweckverbands ARA Flaachtal 2025 abgenommen;
- den Schutzvertrag für das Gebäude Vers.-Nr. 291, Langenbachstrasse 12, genehmigt;
- für eine Reparatur an der Fernwärmeheizung einen Objektkredit über CHF 9'400.00 inkl. MwSt. gesprochen und die Arbeiten der Firma Schmid AG, Eschlikon, vergeben;
- einen Nachtragskredit für die Reparatur des Belags der Desibachstrasse über CHF 24'400.00 inkl. MwSt. gesprochen;
- die Zuschlagskriterien für die Submission Bauunternehmung Sanierung Desibachstrasse Oberbuch innerorts festgelegt.

Der Gemeinderat

## Abstimmungen

Am 27. September 2026, findet die nächste Volksabstimmung über die nachstehenden Vorlagen statt:

### Eidgenössische Vorlagen:

1. Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)»
2. «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)»

### Kantonale Vorlagen:

1. Lehrpersonalgesetz (LPG)
2. Patientinnen- und Patientengesetz und Gesundheitsgesetz

### Vorlage der reformierten Kirche:

1. Landeskirche Volksinitiative «für eine klimaverantwortliche Kirche (Schöpfungsinitiative)» – Gegenvorschlag der Kirchensynode

**Bitte achten Sie darauf, dass Sie den Stimmrechtsausweis unterzeichnen. Ohne Ihre Unterschrift sind die Stimmzettel leider ungültig. In Vergangenheit wurden uns auf dem Postweg jeweils nach dem Abstimmungssonntag noch vereinzelt Stimmunterlagen zugestellt. Zu spät eingetroffene Abstimmungsunterlagen werden nicht gezählt. Wir empfehlen Ihnen deshalb, falls die rechtzeitige Postzustellung nicht sicher ist, Ihre Abstimmungsunterlagen bis spätestens am Sonntag um 10.00 Uhr in den Briefkasten beim Gemeindehaus zu legen oder die Stimmabgabe an der Urne persönlich vorzunehmen.**

## Information zu amtlichen Beglaubigungen

Wir erhalten regelmässig Anfragen für die Beglaubigung von Unterschriften, Ausweiskopien oder Dokumenten. Im Kanton Zürich liegt die Zuständigkeit hierfür jedoch von Gesetzes wegen nicht bei den Gemeindeverwaltungen.

Wenn Sie ein Dokument oder eine Unterschrift amtlich beglaubigen lassen müssen, wenden Sie sich bitte an folgende Stellen:

- Für normale Beglaubigungen (Kopien & Unterschriften): An ein Notariat im Kanton Zürich oder an das zuständige Betreibungsamt
- Für internationale Dokumente (Apostillen): An die Staatskanzlei des Kantons Zürich.

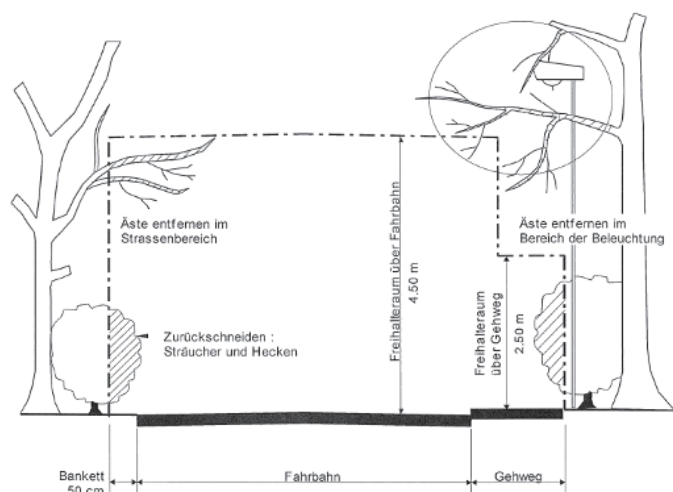
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

## Aufforderung Pflanzenrückschnitt

Die Grundeigentümer (Strassenanstösser) werden im Interesse einer ungehinderten Benützung der Verkehrsflächen und zur Gewährung der Verkehrssicherheit ersucht, die Bepflanzung an Strassen, Wegen und Grundstückzufahrten aus Sicherheits- und Haftungsgründen zurück zu schneiden. Der Rückschnitt hat jeweils bis Ende Oktober, jederzeit aber auch auf Bedarf, zu erfolgen.

### Dabei sind folgende Vorschriften zu beachten:

- Hecken, Sträucher, Anpflanzungen usw. müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben.
- Überhängende Äste dürfen nicht in den über der Strasse freizuhaltenden Luftraum von 4.50 m Höhe hineinragen.
- Über Geh- und Radwegen muss die Höhe von 2.50 m frei gehalten werden.
- Bepflanzungen inkl. Äste dürfen die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigen.
- Sichtfelder müssen nach dem Strassenbaugesetz und den Normen der Schweizerischen Strassenfachleute VSS (Norm 640'273) eingehalten werden.



Bei gefährlichen Stellen, insbesondere bei Einmündungen, Kreuzungen, Grundstückszufahrten ist ein ausreichender Sichtbereich freizuhalten. Die Strassenanstösser und Grundstückbesitzer werden ersucht, Bepflanzungen und Äste laufend zu kontrollieren und auf die vorgeschriebenen Lichtmasse zurück zu schneiden. Bei Missachtung der Vorschriften müssen die Werkmitarbeiter der Gemeinde Buch am Irchel die Arbeiten auf Kosten des Pflichtigen ausführen lassen.

*Für Ihre Kenntnisnahme und Ihr aktives Mitwirken bedanken wir uns.*



## Zivilstandsnachrichten

### Gratulationen

- Alfred Hediger feiert am 09.10.2026 seinen 80. Geburtstag
- Alfred Krummenacher feiert am 16.10.2026 seinen 80. Geburtstag
- Werner Berger feiert am 30.10.2026 seinen 80. Geburtstag

Der Gemeinderat gratuliert ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Liebe und Gute.

### Geburten

Wir heissen unseren jüngsten Nachwuchs herzlich Willkommen.

- Manoah Hezekiah Oosthuizen, geb. 19.06.2026, Sohn von Oosthuizen Gerhard Jacobus und Oosthuizen Lea Magdalena
- Remy Mano Hosmann, geb. 12.07.2026, Sohn von Hosmann Tobias Markus und Hosmann Nina

## Nächste Altpapiersammlung



**Am Montag, 23. November 2026, ab 07.00 Uhr durch die Hs. Mühle GmbH**

Bitte stellen Sie das Papier und den Karton gut sichtbar bis 07.00 Uhr am Abfuhrtag am Strassenrand bereit (Sammelplätze analog der Kehrrichtentsorgung). Das Papier muss gebündelt, gut zugeschnürt aber nicht in Schachteln oder Tragtaschen verpackt sein. Zum Altpapier zählen Zeitungen, Zeitschriften, Ta-

schenbücher, Bücherseiten ohne Einband, Telefonbücher, Prospekte ohne Beschichtung.

Den Karton bitte lose bereitstellen. In die Kartonsammlung gehören Wellkarton und alle Arten von unbeschichteten Kartonverpackungen wie Schachteln, Früchte- und Gemüsekartons usw. Verschmutzter oder mit Kunststoff beschichteter Karton (z.B. Tetrapak) ist mit dem Kehrrecht zu entsorgen.

## Voranzeigen

- Sonderabfallsammlung bei der Sammelstelle beim Werkgebäude an der Kirchstrasse 5 am 16. September 2026 von 11.30 – 13.30 Uhr

## ZVV-ActionPass:



### Freie Fahrt & Freizeit-erlebnisse für alle ab 60 Jahren

**Der ZVV-ActionPass ist zurück. Damit entdecken Personen mit Jahrgang 1966 und älter die Region Zürich. Für einen selbst gewählten Monat zwischen August und Oktober bietet der Pass freie Fahrt im gesamten ZVV-Netz und enthält 55 Gratis-eintritte und Vergünstigungen bei Freizeitangeboten. Ab sofort für nur 110 Franken erhältlich.**

Mit dem integrierten 9 Uhr-Pass und den vielen Gutscheinen und Rabatten motiviert der ZVV-ActionPass zu Ausflügen in der gesamten Region mit Zug, Bus, Tram und Schiff. Das saisonale Angebot gibt es seit 2019. Letztes Jahr wurde es über 4'400-mal verkauft.

### Das öV-Ticket ist neu auf dem SwissPass

Die Coupons für die Gratis-eintritte sind weiterhin in einem gedruckten Aktionsheft enthalten. Das öV-Ticket des ActionPass hingegen wird neu auf den SwissPass geladen. Beim Kauf an einer öV-Verkaufsstelle passiert das automatisch. Personen, die noch keinen SwissPass besitzen (z.B. durch das Halbtax), können diesen kostenlos an jedem öV-Schalter beziehen. Die Abwicklung über den SwissPass vereinfacht die künftige Benützung des öffentlichen Verkehrs. Denn bei Verlust ist das Abo schneller wiederherstellbar, oder es kann für weitere Funktionen, z.B. für den telefonischen Ticketkauf verwendet werden.



## Reminder

# Einschränkung des Wasserverbrauchs

Liebe Einwohner/Innen von Buch am Irchel

Die anhaltende Trockenheit und die ausbleibenden Niederschläge haben zu einem kritischen Tiefstand unserer Trinkwasserreserven geführt. Um die Trink- und Löschwasserversorgung in unserer Gemeinde weiterhin lückenlos zu garantieren, müssen wir Massnahmen ergreifen.

Der Gemeinderat hat daher ab sofort ein striktes **Verbot für nicht zwingend notwendigen Wasserbezug** erlassen.

### Was ist ab sofort VERBOTEN?

- **Pools & Schwimmbäder:** Das Befüllen sowie Nachfüllen von privaten Pools, Planschbecken und Schwimmbädern ist untersagt.
- **Rasen & Garten:** Das Bewässern von Rasenflächen, Sträuchern und grossflächigen Gartenanlagen mit Trinkwasser ist verboten. (Ausgenommen ist das gezielte Giessen von Nutz- und Balkonpflanzen von Hand). Der Wasserbezug an unseren Dorfbrunnen ist für das Bewässern gestattet, da diese nicht an der Trinkwasserversorgung angeschlossen sind und über separate Quellen gespeist werden.
- **Fahrzeugreinigung:** Das Waschen von Autos, Motorrädern oder anderen Fahrzeugen auf privaten Grundstücken ist untersagt.
- **Reinigungsarbeiten:** Das Abspritzen von Vorplätzen, Terrassen, Wegen und Fassaden ist nicht gestattet.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und um Verständnis. Die Aufhebung der Massnahmen werden wir auf unserer Homepage publizieren.

*Der Gemeinderat*

## Liebe Buchemerinnen und liebe Buchemer

An der ersten Sitzung der neu konstituierten Kulturkommission sind ganz viele neue Ideen für Anlässe entstanden. Ausserdem wurden unsere traditionellen Anlässe neu überdacht und mit einem Upgrade versehen.

Da wir unser kleines Dorf vor allem in den Sommermonaten nicht mit zusätzlichen Anlässen überhäufen möchten, entstand aus der Diskussion der Gedanken, dass wir bestehende Anlässe mit neuen Anlässen alternieren könnten. Zum Beispiel, in einem Jahr die Matinee wie gewohnt am ersten Sommerferiensonntag morgen und im nächsten Jahr eine Soirée am Freitag oder Samstag desselben Wochenendes.

Damit kein Anlass ohne Besucher bleibt, informieren wir sie jeweils über diesen Kanal, sowie über unsere WhatsApp-Status was, wann und wo stattfinden wird.

Vielen Dank für Ihre treuen Besuche an unseren Anlässen

*Kulturkommission Buch am Irchel*



## 1. August-Feier mit Regula Eichenberger



Die offizielle Bundesfeier der Gemeinde Buch am Irchel durfte bei schönstem Wetter bei der Irchelhalle stattfinden. Die Tische wurden von der neu zusammengesetzten Kulturkommission festlich dekoriert. Ich durfte die Anwesenden das erste Mal in meiner Funktion als Gemeindepräsident begrüßen. Dabei war es mir wichtig zu betonen, dass ich mich als Teil einer funktionierenden Behörde sehe. Es braucht uns alle, um ein Dorf gemeinsam mitzugestalten. Eine meiner kommenden Hauptaufgaben wird es sein, genau dieser Gemeinschaft Sorge zu tragen. Ein grosser Dank ging auch an meine Familie und mein näheres Umfeld, die mir die Energie und den nötigen Rückhalt geben. Das Publikum gab diesen Dank direkt mit einem herzlichen Applaus an meine anwesende Familie weiter.

Unser diesjähriger Talkgast zum 1. August war Regula Eichenberger, die erste Linienflugpilotin der Schweiz. In einem moderierten Gespräch erzählte sie von ihren Erfahrungen als Pionierin in diesem Berufsumfeld. Mit ihrer lebhaften Mimik und ihren packenden Geschichten faszinierte sie das Publikum. Die Liebe und die Leidenschaft zur Fliegerei waren ihr in jedem Moment anzusehen.

Im Anschluss an die spannenden Erzählungen aus ihrer beruflichen Laufbahn verlost wir drei Exemplare ihres Buches «Über den Wolken – Mein Leben zwischen Himmel und Erde». Die Bücher gingen an drei Gewinnerinnen, die zufällig auf den im Vorfeld markierten Plätzen Platz genommen hatten.

Ein herzlicher Dank geht dieses Jahr an die Kulturkommission für die Organisation, an Dani Wolfer für den wunderschönen Blumenschmuck sowie an unseren Gast Regula Eichenberger. Ein ebenso grosser Dank gebührt Helene Staub, die mit ihrer perfekten Moderation und einem spannenden Interview für einen rundum gelungenen 1. August in Buch am Irchel sorgte.

*Rafael Keller, Gemeindepräsident*

## Zur Verwendung des Fonds für die Naturalverpflegung für arme Durchreisende Erinnerung an ein Stück Bezirksgeschichte

Am Samstag, 17. Oktober, werden an sechs aktuellen oder ehemaligen Gaststätten im Weinland Erinnerungstafeln eingeweiht sowie Suppe und Getränke ausgeschenkt. Die Bevölkerung des Bezirks ist eingeladen, in Flaach, Kleinandelfingen, Marthalen, Trüllikon, Uhwiesen oder Stammheim dabei zu sein.

Der Termin ist bewusst gewählt: Der 17. Oktober ist seit 1992 der internationale Tag für die Beseitigung der Armut. Eine frühe Form der Sozialhilfe führten die Gemeinden im Weinland bereits 1885 ein. Sie gründeten den «Bezirksverband Andelfingen für die Naturalverpflegung armer Durchreisender» und untersagten damit den Haus- und Strassenbettel.

Stattdessen wurde Menschen in Not in sechs Herbergen etwas zu essen sowie ein Dach über dem Kopf geboten. Spätestens nach dem Zweiten Weltkrieg hatte der Fonds aber seine Berechtigung verloren. Die Wirtschaft zog an, der Bedarf an Unterstützung sank. 1947 machten noch fünf Gäste von dem Ange-

bot Gebrauch. 1900 waren es 950 Mittagessen und 1550 Übernachtungen gewesen.

Trotzdem dauerte es weitere 50 Jahre, ehe der 1885 gegründete Verband in den Gemeindepräsidentenverband Bezirk Andelfingen (GPVA) integriert, jedoch weiterhin separat als Fonds geführt wurde.

Nun aber steht mit der Auflösung des Fonds der vorerst letzte Schritt dieses Stücks Bezirksgeschichte an. Nicht aber, ohne dauerhaft an die einstige Aufgabe der sechs Gasthäuser im Bezirk zu erinnern und das Engagement der Gemeinden lebendig zu halten.

Dieses Haus beteiligte sich an der Nothilfe, steht auf den sechs Tafeln geschrieben. Sie werden am «Engel» in Flaach, am «Hirschen» in Kleinandelfingen, am «Rössli» in Marthalen, am «Ochsen» in Trüllikon, am «Hirschen» in Uhwiesen und an der «Krone» Stammheim montiert, feierlich enthüllt und mit einer kurzen Ansprache eingeweiht. Gleichzeitig wird den Anwesenden eine Suppe offeriert sowie ein Glas Wein oder Wasser.

## SUPPENTAG & EINWEIHUNG

der Erinnerungstafeln  
«Bettel Verboten»

**Sa, 17. Oktober 2026**  
**11 bis 14 Uhr**

Krone \* Unterstammheim  
Hirschen \* Kleinandelfingen  
Engel \* Flaach  
Rössli \* Marthalen  
Hirschen \* Uhwiesen  
Ochsen \* Trüllikon

**GPVA**  
GEMEINDEPRÄSIDENTENVERBAND  
BEZIRK ANDELFINGEN



Seit 1885 und bis 1920 unterstützen die Gemeinden im Weinland Menschen in schwierigen Lebenssituationen. Als Erinnerung und zur Auflösung des uralten «Natural-Verpflegungsfonds für arme Durchreisende» lädt der Gemeindepräsidentenverband des Bezirks Andelfingen die ganze Weinländer Bevölkerung ein zu einer Gratisverpflegung wie damals:

### Zu 6 Festplätzen mit gleichem Programm

Bei diesen aktuellen und ehemaligen Gaststätten und Herbergen: «Engel» Flaach, «Hirschen» Kleinandelfingen, «Rössli» Marthalen, «Ochsen» Trüllikon, «Hirschen» Uhwiesen, «Krone» Unterstammheim

### Samstag 17. Oktober 2026

|           |                                                          |
|-----------|----------------------------------------------------------|
| 11.00 Uhr | Eintreffen der Bevölkerung und Ausschank Wein & Getränke |
| 11.30 Uhr | Enthüllung der Erinnerungstafel und kurze Ansprache      |
| 11.45 Uhr | Ausgabe der Suppe                                        |
| 14.00 Uhr | Schluss                                                  |

Als Andenken dürfen die speziell angefertigten Weingläser behalten werden.

## Aus dem Kirchgemeindehaus

### Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Die nächste Kirchgemeindeversammlung findet am Donnerstag, **26. November 2026, um 20 Uhr** im Schulhaus Volken statt.

Die Traktanden werden auf unserer Website ab dem 26. Oktober publiziert.

Zur Kirchgemeindeversammlung mit anschliessendem Apéro sind sie herzlich eingeladen.

### Besuch im Spital gewünscht?

Aus Datenschutzgründen dürfen die Spitäler es dem Pfarramt nicht mehr mitteilen, wenn Mitglieder der Kirchgemeinde im Spital sind. Deshalb sind wir darauf angewiesen, dass Sie es uns sagen, wenn Sie oder Angehörige im Spital sind und einen Besuch wünschen. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Ihr Pfarrteam, Pfrs. Christian & Hanna Stettler,  
Pfr. Benjamin Stüchelberger

### Anlass im Oktober

reformierte  
kirche flaachtal

Berg am Irchel • Buch am Irchel  
Flaach • Volken



### Herzliche Einladung zum Erntedank-Gottesdienst für die ganze Kirchgemeinde Flaachtal

am Sonntag, 4. Oktober 2026, um 10.00 Uhr in der Kirche Flaach

mit Pfrs. Hanna und Christian Stettler  
Musik: Musikcorps der Heilsarmee Winterthur  
Anschliessend gibt es Kürbissuppe

Möchten Sie etwas aus Feld, Garten und Küche für den Erntedanktisch und für einen guten Zweck spenden? Gerne nehmen wir Ihre Gaben am **Samstag, den 3. Oktober** wie folgt entgegen:

Kirche Berg am Irchel: 18-19 Uhr  
Kirche Flaach: 18-19 Uhr  
Kirche Buch: 17-18 Uhr  
Gräslikon: Harasse können bis 18 Uhr beim Postlokal deponiert werden, sie werden dort abgeholt  
Harasse stehen ab 27. September beim Kirchgemeindehaus Berg und in Gräslikon bei der Haltestelle bereit

Wer möchte, kann seine Gaben auch schon früher in einer der Kirchen abstellen (aber bitte nicht später).  
Auch gekaufte Gaben wie Teigwaren, Mehl, Schokolade etc. sind willkommen.

**Sämtliche Gaben gehen in diesem Jahr an das Wohnheim der Heilsarmee Winterthur**

### Anlässe im November

#### PopSpirits

Aller Heiligen – AllSaints

Da gibt es diese Girlgroup namens All Saints. «Never ever» ist wohl ihr berühmtes-



ter Song. Und es gibt die Modefirma AllSaints, in deren Kleiderläden lauter antike Singer Nähmaschinen zu sehen sind. Die haben Sie bestimmt auch schon gesehen! All Saints oder Allerheiligen ist ein Gedenktag, den die Christen im November begehen. Und man kann sich fragen, wie das alles zusammengeht. Im PopSpirits von Mitte November werden wir dem nachgehen, gute Musik hören und schöne Kleider sehen.

Übrigens: Wer ein Kleidungsstück von AllSaints hat, ist herzlich eingeladen, es zum PopSpirits mitzubringen!

**13. November, 19.30 Uhr** reformierte Kirche Berg am Irchel; anschliessend gemütliches Beisammensein

#### Aktion Weihnachtspäckli für Osteuropa

Am Samstag, den **7. November 2026, von 12.00 bis 16.00 Uhr** findet die Aktion Weihnachtspäckli im Flaachtal statt.

Ein kleines Päckli, das Grosses bewirkt: Letztes Jahr haben 117'050 Kinder und Erwachsene in Osteuropa



ein Weihnachtspäckli aus der Schweiz erhalten – verbunden mit strahlenden Augen, echter Begeisterung und tiefer Dankbarkeit. Helfen Sie mit, auch dieses Jahr Hoffnung in den oft schwierigen Alltag dieser Menschen zu bringen.

Machen Sie mit und packen Sie ein Päckli zu Hause ein, das sie dann an den Stand bringen können oder kommen Sie vorbei und stellen Sie es vor Ort zusammen.

Wichtig: Bitte packen Sie nur die aufgelisteten Produkte in die Päckli! Nur so kommen die Päckli ohne Probleme durch den Zoll und können einfach und gerecht verteilt werden.

Nähere Infos zur Päckliliste siehe:

[www.weihnachtspackli.ch](http://www.weihnachtspackli.ch)

Ende Oktober erhalten Sie einen Flyer mit genaueren Angaben. Dank an alle, die mithelfen und spenden, sei es in Form von Päckli, Zutaten oder einer Geldspende.

Bei Fragen kontaktieren Sie bitte Janine Weiss, Kirchenpflege Flaachtal, [janine.weiss@ref-flaachtal.ch](mailto:janine.weiss@ref-flaachtal.ch)

**CLUB 4**

ENTDECKE. FRAGE. GLAUBE.

**UNSERE TERMINE**

- Mittwoch, **2. Sept 26**
- Mittwoch, **30. September 26**
- Mittwoch, **28. Oktober 26**
- Mittwoch, **4. November 26**
- Mittwoch, **2. Dezember 26**

**Juki**  
reformierte kirche flaachtal  
Berg am Irchel • Buch am Irchel  
Flaach • Volken

**GLAUBEN. ERLEBEN. MITENAND.**

|                                     |                                                                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| So, 16. August 2026<br>10:30 Uhr    | Familiengottesdienst<br>Pistolenstand im Wald, Berg<br>(bei schlechtem Wetter Landihaus, Berg) |
| So, 23. August 2026<br>10:30 Uhr    | Mitenandgottesdienst am Rhein,<br>bei schlechtem Wetter in der EMK                             |
| Mi, 16. September 2026<br>15:00 Uhr | Buchdrucker Froschauer<br>Kirche Flaach und<br>Pfarrhaus Flaach                                |
| So, 27. September 2026<br>10:00 Uhr | Mitenandgottesdienst<br>in Berg                                                                |
| So, 4. Oktober 2026<br>10:00 Uhr    | Mitenandgottesdienst<br>in Flaach                                                              |
| So, 18. Oktober 2026<br>10:00 Uhr   | Mitenandgottesdienst<br>in Buch                                                                |
| So, 8. November 2026<br>10:00 Uhr   | Mitenandgottesdienst<br>in Flaach                                                              |
| So, 15. November 2026<br>10:00 Uhr  | Mitenandgottesdienst<br>in Buch                                                                |
| So, 29. November 2026<br>10:00 Uhr  | Mitenandgottesdienst<br>in Flaach                                                              |
| So, 13. Dezember 2026<br>17:00 Uhr  | Krippenspiel in Buch                                                                           |
| So, 20. Dezember 2026<br>15:00 Uhr  | Krippenspiel in Flaach                                                                         |
| So, 20. Dezember 2026<br>17:00 Uhr  | Krippenspiel in Berg                                                                           |

Wir freuen uns auf dich!

reformierte  
kirche flaachtal  
Berg am Irchel • Buch am Irchel  
Flaach • Volken

## Seniorentreff

Termine für das zweite Halbjahr 2026

Jeweils von 9.45 Uhr bis 11 Uhr im Pfarrhaus Flaach

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| 2. September  | 25. November    |
| 23. September | 16. Dezember:   |
| 14. Oktober   | Weihnachtsfeier |
| 4. November   | 13. Januar 27   |

28. Okt. 14 Uhr Seniorennachmittag im AWH

**REGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE JEWELS:**

|          |           |                                                              |
|----------|-----------|--------------------------------------------------------------|
| Samstags | 18.00 Uhr | im Pfarreizentrum <b>Chämi</b> , Breitstrasse 10, Neftenbach |
| Sonntags | 10.00 Uhr | kath. Kirche, Dorfstrasse 4, Pfungen                         |

**AUSNAHMEN UND WEITERE VERANSTALTUNGEN:****September**

|    |        |           |                                                        |                         |
|----|--------|-----------|--------------------------------------------------------|-------------------------|
| So | 20.09. | 10.00 Uhr | Ökum. Dank-, Buss- und Bettags-Gottesdienst            | Ref. Kirche Neftenbach  |
|    |        | 12.30 Uhr | Igbo-African Mass                                      | Kath. Kirche Pfungen    |
| Di | 22.09. | 18.00 Uhr | Offener Treff – ökum. Treffen mit Firmanden & Senioren | Kath. Pfarramt, Pfungen |
| Do | 24.09. | 19.00 Uhr | Bibelabend                                             | Kath. Pfarramt, Pfungen |
| Sa | 26.09. | 18.00 Uhr | Hl. Messe                                              | Ref. Kirche, Henggart   |
| So | 27.09. | 10.00 Uhr | Hl. Messe mit Ministrantenaufnahme                     | Kath. Kirche, Pfungen   |

**Oktober**

|    |        |           |                                             |                         |
|----|--------|-----------|---------------------------------------------|-------------------------|
| So | 03.10. | 10.00 Uhr | Erntedank-Gottesdienst                      | Kath. Kirche, Pfungen   |
|    |        | 14.00 Uhr | Rosenkranz-Gebet – schweizweit              | Kath. Kirche, Pfungen   |
| Sa | 17.10. | 18.00 Uhr | Hl. Messe                                   | Ref. Kirche, Henggart   |
| So | 18.10. | 12.30 Uhr | Igbo-African Mass                           | Kath. Kirche, Pfungen   |
|    |        | 20.00 Uhr | Ökum. Taizé Gottesdienst                    | Ref. Kirche, Neftenbach |
| Mo | 19.10. | 18.00 Uhr | Lobpreis                                    | Kath. Kirche, Pfungen   |
| Di | 20.10. | 14.00 Uhr | Offener Treff – ökumenisch                  | Kath. Pfarramt, Pfungen |
| So | 25.10. | 10.00 Uhr | Hl. Messe mit Vorstellung Erstkommunikanten | Kath. Kirche, Pfungen   |
| Fr | 30.10. | 11.00 Uhr | Hl. Messe                                   | Almacasa, Pfungen       |

**November**

|    |        |           |                                            |                         |
|----|--------|-----------|--------------------------------------------|-------------------------|
| Mo | 02.11. | 15.00 Uhr | Andacht auf Friedhof                       | Friedhof Berg a. Irchel |
|    |        | 19.00 Uhr | Hl. Messe zu Allerseelen                   | Kath. Kirche, Pfungen   |
| Mo | 07.11. | 18.00 Uhr | Lobpreis                                   | Kath. Kirche, Pfungen   |
| So | 15.11. | 10.00 Uhr | Hl. Messe mit Einschreibe-Gottesdienst FW3 | Kath. Kirche, Pfungen   |
|    |        | 12.30 Uhr | Igbo-African Mass                          | Kath. Kirche, Pfungen   |
| Sa | 21.11. | 18.00 Uhr | Hl. Messe                                  | Ref. Kirche, Henggart   |
| Di | 24.11. | 14.00 Uhr | Offener Treff – ökumenisch                 | Kath. Pfarramt, Pfungen |
| Do | 26.11. | 19.00 Uhr | Bibelabend                                 | Kath. Pfarramt, Pfungen |

⇒⇒⇒ **Bitte beachten Sie die Aktualisierungen im kath. Pfarrblatt forum oder unter [www.pirminius.ch](http://www.pirminius.ch)**

**Kath. Pfarrei der Gemeinden**

Buch am Irchel - Berg am Irchel - Dättlikon - Dorf - Flaach - Henggart - Neftenbach - Pfungen - Volken  
Kath. Pfarramt • Dorfstrasse 4 • 8422 Pfungen • Telefon 052 31 14 36 • [www.pirminius.ch](http://www.pirminius.ch) • [pfarreipirminius.ch](mailto:pfarreipirminius.ch)


**PFADI WART**

## Sommerlager in Dänemark

Diesen Sommer reisten die «Pios» der Pfadi Wart – eine Gruppe von 13- bis 16-Jährigen – nach Dänemark, um am internationalen Lager dem «Spejdernes Lejr 2026» teilzunehmen.

Am frühen Morgen des 17. Juni trafen wir uns für die Hinreise und verbrachten dann insgesamt 12 Tage miteinander. Wir reisten mit öffentlichen Verkehrsmitteln und wie erwartet wurde die Reise aufgrund von Ausfällen und Verspätungen schnell zum ersten Abenteuer. Nach einem Tag im Zug und einer kurzen Nacht in Kopenhagen kamen wir schliesslich im Lager an. Dort erwartete uns eine beeindruckende Zeltstadt mit ca. 30'000 Pfadfindern – das grösste Pfadfinderlager im Norden.

Im Lager teilten wir uns einen Zeltplatz mit einer dänischen Pfadfindergruppe. Wir waren sehr beeindruckt von ihrem Eingangstor und ihrer Küche, welche sie vollständig aus Tannenholz gebaut hatten. Unser Essen haben wir jeweils gemeinsam in einer grossen Pfanne über dem offenen Lagerfeuer gekocht.

Schnell stellten wir fest, wie unterschiedlich die Pfaditraditionen von Land zu Land sind. Zum Beispiel gehört es zum Morgenritual in dänischen Pfadilagern, einen Fahnenaufzug mit den Landesflaggen der anwesenden Gruppen durchzuführen. Da rund ein Drittel des Pfadilagers nicht aus Dänemark stammte, machten wir auch viele Bekanntschaften mit Pfadis aus aller Welt. Ein Highlight war das Tauschen von Abzeichen und Foulards (unseren farbigen, gerollten Dreieckstüchern).

Wenn wir nicht gerade über den Lagerplatz schlenderten, machten wir Ausflüge: Wir besuchten ein Schwimmbad und besichtigten die UNESCO-Weltkulturerbe-Kirche in Roskilde.

Nach dem offiziellen Ende des Grosslagers verbrachten wir noch zwei Tage in Kopenhagen, wo wir die Stadt gemeinsam erkundeten. Erschöpft von den vielen Eindrücken und mit vielen bleibenden Erinnerungen machten wir uns auf den Heimweg. Ab Hamburg nahmen wir den Nachtzug, welcher uns wieder in die Schweiz brachte.




**PFADI WART**

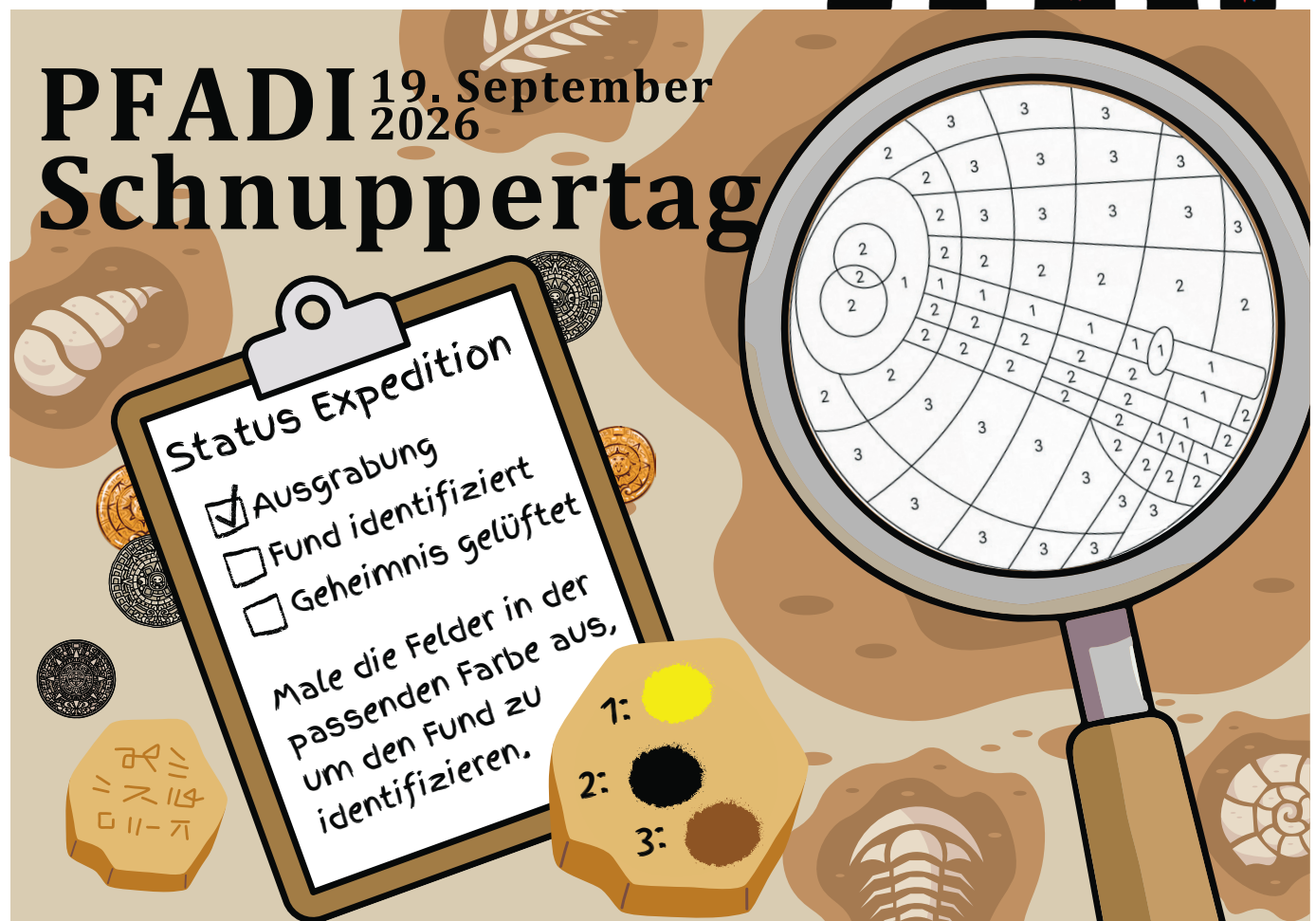
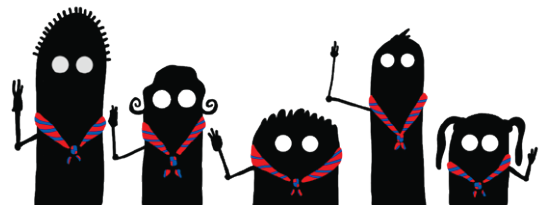
## Pfadischnuppertag am 19. September

Interesse an der Pfadi und Lust auf ein Abenteuer? Doch was machen wir in der Pfadi überhaupt?

Wir treffen uns ausserhalb der Schulferien jeden Samstag in Gruppen von ca. 12 Personen, um gemeinsam etwas zu unternehmen. An jedem Samstag steht ein abwechslungsreiches Programm auf dem Plan: Wir gehen in den Wald, spielen Spiele, grillen über dem Feuer, basteln, lernen etwas über die Natur, Erste Hilfe, Pioniertechnik und Kartenkunde, essen zusammen Zvieri und haben Spass miteinander. Zudem wird jede Aktivität in eine spannende Geschichte eingebettet.

Neben den Samstagsnachmittagsaktivitäten planen wir auch zwei Lager im Jahr. Ein drei- oder viertägiges im Frühling und ein achttägiges im Sommer oder Herbst. Wir übernachten dabei in Pfadiheimen oder Zelten.

Wir freuen uns euch am Schnuppertag zu sehen!





## Herbstlager des Trupps Amfortas – sei dabei!

Für das Herbstlager vom Jungs-Trupp Amfortas sind wir auf der Suche nach Teilnehmer. Wenn du zwischen 10 und 14 Jahre alt bist und Zeit vom 12.10.26 bis 17.10.26 hast, melde dich gerne an.

Hier findest du weitere Informationen und das Anmeldeformular.



**PFADI WART**





## Frauenriege-Reise vom 29./30. August 2026

### 4-Seen-Wanderung in der Region Melchsee Frutt – Jochpass



Mit dem 7-Uhr-Postauto starten wir, jedes an seinem Wohnort. Die reiselustige Frauengruppe begrüsst sich und die 12 Frauen (leider fehlt Bettina wegen Krankheit) freuen sich auf diesen spannenden 2-tägigen Ausflug in die Berge in der Zentralschweiz.

Also los geht's – wir sind gespannt!

Auf der Bahnreise nach Sarnen haben wir uns allerlei zu erzählen aus unserem Leben, aber speziell auch über das heftige Hagelwetter vom Tag zuvor, bei welchem auch wir nicht verschont wurden. Pflanzen, Obst und Reben etc. wurden zerfetzt, Fenster an Häusern und Autos wurden zersplittert, begleitet von einem brausenden Wind. Sogar verletzte Leute habe es gegeben, die nicht mehr rechtzeitig Schutz fanden. Bewusst haben wir nun aber unsere Reise trotzdem geniessen wollen. Schon bald hat uns die herrliche Bergwelt in ihren Bann gezogen und die schweren Gedanken sind von uns gewichen.

Also weiter geht nun die kurvenreiche Reise von Sarnen zur Stöckalp und dies im vollgestopften, heissen Postauto und das stehend – phuuu! Wie schön ist nun die Fahrt in einer Gondel nach Melchsee-Frutt und das bei herrlichem Wetter!

Jetzt packen wir unsere Rucksäcke und machen uns auf den Weg auf den Bonistock – noch recht happig dieser Aufstieg, aber die Aussicht ist genial – Sicht auf den Melchsee, umgeben von saftig grünen Maten und alles umrahmt mit imposanten Bergen, einfach nur schön!

Oben angekommen geniessen wir unser wohlverdientes Mittagessen aus dem Rucksack und später den

Kaffee im Berghotel «Bonistock». Fröhlich geht's weiter auf dem Höhenweg und Abstieg zum Tannensee. Nun haben wir bemerkt, dass wir uns auf dem «Viktor Röthlin-Trail» befinden und wir nun auch einen Teil davon bis zum See hinunter machen werden. Viele sportliche Läufer, die auch auf diesem Weg unterwegs sind, überholen uns immer wieder zackig. Plötzlich treffen wir nun auch noch auf den Langstreckenläufer «Viktor Röthlin» selber, und er steht uns freudig für einen Fototermin mit uns zusammen zur Verfügung, wir sind stolz!

Der steile, felsige und schieferige Abstieg ist beeindruckend, obwohl unsere Beine langsam müde sind, marschieren wir noch um den strahlend blauen Tannensee herum.

Müde, aber zufrieden kommen wir in der Tannalp an, wo wir auch übernachten werden.

Wir haben nun Zeit für uns, uns frisch machen im Zimmer, Spaziergang zum Kirchlein oder Käserei-Besuch oder einfach gemütlich mit einem Apéro in der Abendsonne vor dem «Berggasthaus Tannalp» uns entspannen von unsrem Wander-Einsatz, inmitten einer wunderschönen Bergwelt. Ein kurzer Schreck gibt es nur, als eine Kollegin von uns unglücklich stolpert mit einem Güppli in der Hand! Sie hat zum Glück keine grösseren Verletzungen.

Das Nachtessen in der Hütte drin ist sehr fein und pfefferscharf. Es wird lebhaft miteinander geplaudert. Doch bald ziehen wir uns müde in unsere gemütlichen Zimmer zurück und freuen uns schon auf unseren 2. Reisetag.



Alle gut geschlafen??? Nach dem Morgenessen wird in der Käserei nochmals Käse gepostet.

Um 9 Uhr ist Aufbruch! Das Wetter ist wieder genial schön! Freudig geht's hinunter bis zum herrlich stahl-blauen Engstlensee und wir nehmen dann den happigen Aufstieg zum Jochpass unter die Füße. Die Sonne drückt schon heftig auf uns nieder.

Zwei «ältere» Frauen von uns nehmen für den letzten Teil bis zum Jochpass die Gondelbahn.

Juhui, wir haben es alle geschafft!! Wir treffen uns oben im «Berghaus Jochpass», wo ein feiner Fitness-

steller auf uns wartet. Nun bleibt uns noch, unser nächstes Ziel Engelberg zu erreichen.

Vier bergtütige, eher jüngere Frauen machen den Abstieg bis zum Trübsee noch zu Fuss, die anderen genießen es gemütlich in der Gondel bei herrlicher Aussicht. Nun gelüstet es diese doch nochmals etwas zu unternehmen, also spazieren wir noch rund um den beeindruckend blauen schönen Trübsee. Dort hat es ziemlich viele Gäste, die sich auf all den Aktivitäts- und Spielplätzen am See vergnügen. Um ca. 16 Uhr bringt uns wieder eine Gondel bis nach Engelberg, wo wir noch etwas Zeit haben, den Dorfplatz, z.T. auf Liegestühlen, zu genießen.

Wir sind so erfüllt von all dem Schönen und Guten, das wir erlebt haben auf dieser gut vorbereiteten FR-Reise. Wir sind dankbar, dass wir alle wieder heil nach Hause gehen dürfen. Auch der letzte Teil mit Zug und Postauto ist friedlich und es wird weiter fröhlich geplaudert und dann heisst es auf Wiedersehen zu sagen.

Liebe Verena und Bea herzlichen Dank für eure super Organisation dieser FR-Reise!

*D.Ritter*



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion

# Zentrum Breitenstein

## Ferienplausch

### Kursprogramm für Kinder und Jugendliche

#### Das Kursprogramm für deine Ferien

Ob Kunst, Musik, Sport oder neue Technologien – in deinen Ferien ist alles möglich. Stell dir dein eigenes Ferienprogramm zusammen, probiere Neues aus und erlebe acht Wochen voller Spass, Kreativität und Abenteuer.



Scanne den Code und sichere dir deinen Platz!  
Jetzt Kurse entdecken & anmelden:  
[ferienplausch-andelfingen.ch](https://ferienplausch-andelfingen.ch)

Der Ferienplausch wird von der gemeinnützigen Gesellschaft des Bezirks Andelfingen (gga) finanziell unterstützt. Dank ihrem Engagement profitieren Kinder und Jugendliche von einem vielfältigen Kursangebot, hochwertigem Material und moderner Infrastruktur. Ein herzliches Dankeschön!



[contact@gga-info.ch](mailto:contact@gga-info.ch)

Eingeschränkte finanzielle Mittel sind kein Hindernis für die Teilnahme am Ferienplausch. Im Zentrum Breitenstein stehen wir dir während der Anmeldephase gerne für Auskünfte zur Verfügung.

**Zentrum Breitenstein** | Landstrasse 36 | 8450 Andelfingen | [www.zh.ch/zentrum-breitenstein](http://www.zh.ch/zentrum-breitenstein)

04/2026





**&** Bibliothekskommission  
Buch am Irchel

## Herzliche Einladung zum Besuch des Ortsmuseums und der Kaffeestube

Das Ortsmuseum Buch am Irchel öffnet dieses Jahr noch zweimal seine Türe:

Sonntag, 27. September 2026, von 14.00–17.00 Uhr

Sonntag, 25. Oktober 2026, von 14.00–17.00 Uhr

Zum Besuch unserer Jahresausstellung «Werkzeuge aus alter Zeit» und unserer Dauerausstellung mit diversen alten Gegenständen und Möbeln laden wir Sie ganz herzlich ein! Der Vorstand freut sich auf viele interessierte Besucherinnen und Besucher!

Am 25. Oktober 2026 öffnet die Bibliothekskommission gleichzeitig ihre Bibliothek für eine Kaffeestube mit einem prächtigen Kuchenbuffet mit selbst gebackenen Köstlichkeiten! Daneben werden ausgeschiedene Bücher der Bibliothek zu sehr günstigen Preisen verkauft. Auch die Bibliothekskommission freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher in ihrer Kaffeestube!

*Bibliothekskommission & Ortsmuseum Buch a. Irchel*

## Adventsfenster 2026

*Liebe Buechemerinnen, liebe Buechemer*

Freut ihr euch auch schon auf die Adventszeit? Jeden Abend erstrahlt ein neues Adventsfenster, welches gemeinsam bestaunt werden kann. Im Laufe des Jahres haben wir bereits einige Anmeldungen erhalten. Herzlichen Dank schon mal dafür. Folgende Daten sind noch frei:

Mittwoch, 02.12.26

Montag, 07.12.26

Dienstag, 15.12.26

Montag, 21.12.26

Freitag, 04.12.26

Donnerstag, 10.12.26

Donnerstag, 17.12.26

Dienstag, 22.12.26

Samstag, 05.12.26

Montag, 14.12.26

Sonntag, 20.12.26

Mittwoch, 23.12.26

Wer ist bereit im Advent 2026 ein Fenster zu gestalten? Wir freuen uns auf eure Anmeldungen, bis spätestens **31. Oktober 2026**, mit Namen, Adresse, Wunschdatum, Uhrzeit, ob drinnen/draussen und es gibt etwas zu Essen/Trinken oder es gibt nichts.

Es grüssen euch herzlich



Andrea Brandenberger, 079 611 18 44 / andrea.diem@hotmail.com

Rahel Seifert, 077 404 87 19

Marion Ehrenzeller, 076 328 18 88 / coiffeur.marion@bluewin.ch

# Der Herbst naht

## Öffnungszeiten:

**Dienstag: 14.30 bis 16.30 Uhr und Mittwoch: 17.30 bis 19.30 Uhr**

**Während den Herbstferien vom 03.10 – 18.10 bleibt die Bibliothek geschlossen**

Das Bibliotheksteam wünscht allen Leserinnen und Lesern einen gemütlichen Herbstanfang  
Wir freuen uns, Sie bei uns in der Bibliothek begrüßen zu dürfen.

## Erwachsene

### Du musst mich vergessen von Rosie Walsh



Wie gut kennst du den Menschen, den du am meisten liebst?

Zwölf Jahre ist es her, dass sich Carrie und Johan in einer Sommernacht in Thailand das Jawort gaben. Und dass Männer den Strand stürmten und Johan verhafteten. Carrie hat ihn nie wiedergesehen: ihre grosse Liebe, mit der sie nur einen Abend verheiratet war. Heute führt Carrie mit ihrem Mann Robin und ihren sechsjährigen Zwillingen ein unaufgeregtes, behütetes Leben auf dem englischen Land. Doch dann stolpert sie über einen Internetbeitrag, der ihr klar macht, dass Johan auf freiem Fuss ist und in Schweden lebt. Sofort sind sie wieder da, die Erinnerungen an ihre intensive, leidenschaftliche Beziehung. Und die Erinnerungen an den Schmerz. Carrie muss herausfinden, was damals geschah, selbst wenn das bedeutet, alles aufs Spiel zu setzen, was ihr lieb ist ...

### Nächstes Jahr am selben Tag von Colleen Hoover



New York – Los Angeles, und dazwischen die grosse Liebe

Ausgerechnet am Abend, bevor sie von Los Angeles nach New York zieht, lernen sie sich kennen: Fallon, Tochter eines bekannten Filmschauspielers, und Ben, der davon träumt, Schriftsteller zu werden.

Für beide ist klar: Ihnen ist gerade die grosse Liebe begegnet – und so kosten sie jede Minute bis zum Abflug aus. Doch wie soll es weitergehen? Wollen sie sich wirklich auf eine Fernbeziehung einlassen und ihren Alltag nur halbherzig leben? Um das zu verhindern, beschliessen sie, sich die nächsten fünf Jahre immer am selben Novembertag zu treffen, dazwischen jedoch auf jeglichen Kontakt zu verzichten. Und wer weiss, vielleicht klappt es ja

doch mit einem Happy End. Aber fünf Jahre sind eine lange Zeit – und so kommt ihnen trotz aller intensiver Gefühle, die bei jedem ihrer Treffen hochkochen, das Leben dazwischen ...

### Die Psychiaterin von Freida McFadden



Die beiden frisch vermählten Tricia und Ethan sind auf dem Weg zur Besichtigung eines abgelegenen Anwesens, das bald ihr Zuhause sein könnte. Während Ethan voller Begeisterung ist, spürt Tricia, dass etwas nicht stimmt. Bis vor drei Jahren lebte hier noch die Psychiaterin Dr. Adrienne Hale. Ihr plötzliches Verschwinden damals ging durch die Presse. Weil ein Schneesturm die Strassen unbefahrbar macht, muss das junge Paar die Nacht im Haus verbringen. Dabei entdeckt Tricia ein verborgenes Zimmer voller Kassetten – Aufnahmen von Adriennes Patientensitzungen. Mit jeder Kassette, die sie sich anhört, wird ihr klarer, wie es zu Adriennes Verschwinden kam und dass sie selbst in tödlicher Gefahr schwebt. Denn manche Stimmen schweigen nie ...

### Die verlorene – Friedas Fall von Michèle Minelli



Das Schicksal einer Frau.

St. Gallen, 1904: Als die junge Frieda Keller, zum Tode verurteilt, ihr Gnadengesuch schreibt, liegen der Alptraum eines Missbrauchs, eine Verzweiflungstat und ein skandalöser Prozess hinter ihr. Michèle Minellis Roman beruht auf dem historischen Kriminalfall, in dem die Schneiderin Frieda Keller in die Mühlen einer männerbestimmten Justiz geriet, die alle Schuld der Frau auflud und den Täter ungeschoren ließ.

### Bd 1, Sturmland von Miriam Georg



Niemand darf erfahren, wer Cora wirklich ist! Die Reedertochter muss aus ihrem alten Leben in Hamburg fliehen – und nimmt unter falschem Namen eine Stelle als Hauslehrerin im Seebad Norderney an. Doch die Nordsee ist unberechenbar. Schon kurz nach ihrer Ankunft bringt Cora sich und ihre Schülerin Emmi in Lebensgefahr ...

Der Tagelöhner Onnen beobachtet das Unglück. Kein Wunder, dass die unwissenden Badegäste ständig in Seenot geraten. Ausgerechnet mit dieser Gouvernante soll er nun zusammenarbeiten. Weil er dringend Geld braucht, nimmt er den Job an.

Von Tag zu Tag kommen Cora und Onnen sich näher. Doch Onnen hat eine Vergangenheit auf seiner Heimatinsel Borkum, die er fest in sich verschlossen hält. Und Cora hat Menschen in Hamburg, die sie verzweifelt zurückholen wollen.

Aber das darf nicht passieren. Niemand darf erfahren, wer Cora ist – und was sie getan hat.

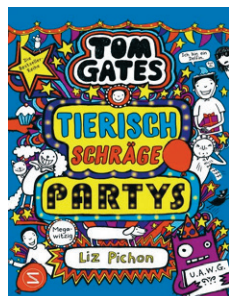
### Tödlicher Rheinfluss von Gabriela Kasperski



Die scharfsinnige Rentnerin Libby Andersch ist mit ihrem Chor im ehemaligen Katharinenkloster in Diessenhofen am Rhein eingeladen. Sie verbindet den Ausflug mit einer Rundfahrt zum Rheinfluss. Dabei trifft sie die junge Schottin Alison Luke. Nach einem Karaoke-Abend in der örtlichen Bar wird deren Besitzer Willy tot in einem Turm gefunden – angeblich Selbstmord. Und Alison ist verschwunden. Zuvor hat sie Libby anvertraut, eigentlich in einer Familiensache angereist zu sein. Ihre schottische Grossmutter hat ihr Besitz am Rhein vermacht, und Libby befürchtet, das wird den örtlichen Immobilienbesitzern gar nicht gefallen. Nun ist mit Alison auch die entsprechende Urkunde verschwunden. Einmal mehr ist Libbys Spürsinn gefragt.

## Kinder / Teenies

### Tom Gates - Tierisch schräge Partys Bd. 24 von Liz Pichon



Norman hat der ganzen Schule erzählt, dass die DogZombies einen NEUEN SONG und einen NEUEN LOOK für die grosse Abschlussparty vorbereitet haben. Das Problem ist ... das stimmt nicht! Noch dazu müssen Tom und seine Freunde gegen die Band der Great-Manor-Schule antreten, aber es gibt noch mehr Partyprobleme: Ist es eine gute Idee, sich zu Leroys Kostümparty als Defin mit blauem Gesicht zu verkleiden? Und wird es Tom überhaupt rechtzeitig dorthin schaffen?

### Die Schule der Magischen Tiere – Land unter! Bd. 16 von Margit Auer



Matteo träumt von grossen Abenteuern – vor allem am Computer. In der Gaming-Welt ist er mutig, clever und stark. Doch im echten Leben fühlt er sich oft klein und unsichtbar. Während die anderen Kinder mit ihren magischen Tieren spannende Abenteuer erleben, bleibt er in der Klasse eher still. Da taucht plötzlich der Wanderfalke Salim an Matteos Fenster auf. Er bringt eine geheimnisvolle Botschaft und ein seltsames Foto von Luna, Matteos ehemaliger Mitschülerin. Sie steckt in grossen Schwierigkeiten und braucht dringend seine Hilfe! Matteo steht vor seiner ersten echten Mission. Kann er seinen Mut auch ausserhalb der Computerwelt beweisen?

**Globi bei den Papageien** Hörbuch von Walter Andreas Müller

auch viel Glück hat. Was für ein Abenteuer.

Globi besucht seinen Freund, den Storch Ademar. Der ist wieder in seinem Sommerquartier im Zoo Zürich. Aber was passiert hier gerade? Nanu? Flamingos werden herumgetragen, Bäume herumgefahren?! Globi erfährt: Hier entsteht eine riesige Voliere für die in der Natur gefährdeten Hyazintharas. Und bald stellt sich ihm eine Frage: Ist er etwa verwandt mit den blauen Papageien? Das muss geklärt werden! Und schon steckt er mittendrin in einem neuen Abenteuer. Er besucht das Naturschutzprojekt des Zoo Zürich in Brasilien, der Heimat der Hyazintharas. Dort darf er die Personen begleiten, die im weltweit grössten Feuchtgebiet die schönen grossen Vögel vor dem Aussterben bewahren. Es sind aufregende Tage, in denen Globi viel erfährt – und manchmal

**Conni lernt backen – hilft Mama** Hörbuch von Liane Schneider

Conni backt gerne, und weil Mama immer keine Zeit oder keine Lust hat, legt sie einfach alleine los. Es ist gar nicht so einfach, ein Ei aufzuschlagen, den Teig vor Kater Mau zu retten und die Plätzchen heil aufs Blech zu bekommen. Gut, dass Conni ein einfaches Rezept findet: Damit können auch alle anderen Kinder fertig werden.

Und dann muss Conni zuhause sogar noch die Einkäufe einräumen, Staub saugen und viele andere Aufgaben erledigen. Mama hat sich nämlich auf dem Spielplatz am Fuß verletzt und darf eine Weile nicht mehr laufen. Aber Mama hat es natürlich verdient, von Conni einmal so richtig umsorgt zu werden





Das eindrückliche Bild, wie Hedi Weilenmann vom eigenen Brunnen, fast täglich Wasserkannen zum Garten schleppt (links), und diesen auch liebevoll zum Nationalfeiertag schmückt (rechts). Von Hansjörg Mohr spontan festgehalten (30.7.2026).



**Zäme in Wald gah, sich ustobe, Fүүr mache, Gschichte ghöre und neuI Fründe finde – das erläbed mir i de Jungschi Buech.**

**Wettsch au i d Jungschi cho? Au s nächste Semester erläbed mir spannendi Namittäg i de Natur und ghöred Gschichte vo muetige Fraue us de Bible.**

## Herbst - Semesterprogramm 2026

22. August

05. September

26. September

24. Oktober

## Jungschar Buch am Irchel

Weitere Infos: [jsbuch.ch](https://jsbuch.ch)

Kontakt: [info@jsbuch.ch](mailto:info@jsbuch.ch)

07. November

21. November

12. Dezember

23. Januar

## Botschafterinnen Gottes

Frauen aus der Bibel



## Ü 60 Turnen

Der gesamte menschliche Körper ist auf Bewegung ausgerichtet. Muskeln, Sehnen und Gelenke wollen regelmässig bewegt werden, um lange reibungslos funktionieren zu können. Dies gilt auch für die Zeit nach der Pensionierung.

Wer sicher steht und geht, kann den Alltag mobil und unabhängig gestalten. Die Voraussetzungen dafür sind Kraft und Gleichgewicht – beides ist bis ins hohe Alter trainierbar.

Interessiert?

Wir turnen jeden Mittwoch  
von 16.30 – 17.30 Uhr in der Turnhalle  
Buch am Irchel.

Komm doch einfach mal schnuppern...

Weitere Auskünfte

Marianne Schaffner, Bachstrasse 8.

Tel. 052 301 36 22

**Buch goes Classic**

**PIANO KONZERT**  
von und mit  
**Gabriel Emanuel Arnold**

*Ein besonderer Abend voller Musik, Atmosphäre und klassischer Klänge.*

**SAMSTAG, 7. NOVEMBER 2026**

**ASPENSAAL**

**17.00 UHR**  
APÉRO

**18.00 UHR**  
KONZERTBEGINN

Lassen Sie sich von Gabriel Emanuel Arnold am Piano verzaubern und geniessen Sie einen stimmungsvollen Abend im Aspensaal.

♥ *Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

PRESENTED BY  
KULTURKOMMISSION  
BUCH AM IRCHEL

**FURRER**  
  
**Schreinerei**

Christian Furrer  
Hauptstrasse 28  
8414 Buch am Irchel

+41 (0) 79 224 20 07  
info@furrer-schreinerei.ch  
www.furrer-schreinerei.ch



## EIN SCHREINER FÜR ALLES

Innenausbau Wohnschreinerei Massanfertigungen Reparaturen



**SELBSTHILFE** WINTERTHUR  
SCHAFFHAUSEN

Selbsthilfe Winterthur Schaffhausen vermittelt Kontakte zu rund 160 Selbsthilfegruppen zu den unterschiedlichsten Themen. Wenn Sie zu Ihrer persönlichen Herausforderung – sei es auf der psychischen, körperlichen oder sozialen Ebene – den Austausch mit anderen in der gleichen Situation suchen, melden Sie sich doch bei uns oder besuchen Sie unsere Website. Sollten Sie Ihr Thema nicht finden, sagen wir Ihnen gerne, was wir tun können, um eine neue Gruppe aufzubauen.

## **Zu diesen Themen sind neue Selbsthilfegruppen im Aufbau:**

### ***Alltagsängste, Agoraphobie, soziale Ängste (Video-Selbsthilfegruppe)***

Fällt es dir schwer, das Haus zu verlassen, einkaufen zu gehen oder unter Menschen zu sein? Meidest du öffentliche Verkehrsmittel oder neue Situationen? Du bist nicht allein. Wir hören uns zu und stärken uns, damit neue Schritte im eigenen Tempo möglich werden.

### ***AuDHS (Autismus und ADHS)***

Bist du von ADHS und Autismus betroffen? Bist du deswegen in einer IV-Abklärung oder beziehst du eine IV-Rente? Es gibt zwei Selbsthilfegruppen zu diesem Thema mit Treffen am Donnerstagnachmittag oder am Freitagabend. Wir freuen uns auf dich!

### ***Familiäres Schweigen***

Wenn es in der Familie unter der Oberfläche brodelt, wird es plötzlich still. Nahe Menschen wollen nicht mehr mit einem sprechen, der Kontakt wird immer seltener. Oft ist der Grund unklar – denn es wird geschwiegen. Die Gruppe gibt die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch und gemeinsamen Suchen eines konstruktiven Umgangs mit der schwierigen Situation.

### ***Osteoporose***

In der Gruppe wollen wir uns gegenseitig unterstützen und neue Impulse geben. Wir reden über Bewegung, Ernährung, Sturzangst, Erfahrungen mit Therapien und Motivation im Alltag. Gemeinsam geht es leichter.

### ***Zwangshandlungen und Waschzwang (Video-Selbsthilfegruppe)***

Dein digitaler Treffpunkt, um dich im geschützten Rahmen auszutauschen, wenn du von Zwangshandlungen oder einem Waschzwang betroffen bist. Vielleicht sind deine Symptome so stark, dass du nicht aus dem Haus gehen kannst. Deshalb treffen wir uns online. Melde dich, wenn du deine Gedanken und Gefühle angstfrei teilen möchtest und dich deinen Herausforderungen stellen willst.

### ***Weitere Gruppen im Aufbau:***

Alleinerziehende | Älterwerden | Behinderte erwachsene Kinder (Eltern) | Cystinose | Darmbeschwerden (online) | Emetophobie | Erschütterung – wenn das Leben aus den Fugen gerät (Betroffene und Angehörige) | Grosseltern von Kindern im Kinderheim | Introvertiert | IV-oder Sozialhilfebezug | Jugendliche, die Grenzen testen (Eltern) | Bewusst kinderfrei leben | Lipödem | Männergruppe – Mann, tut das gut! | Nervenerkrankungen | Neuro-divergente Eltern von Teenagern | Rheumatoide Arthritis | Schlafapnoe | Substanzmissbrauch (und HIV) (Eltern) | Trauma bewältigen (Männer)

### **Weitere Informationen und Kontakt zu rund 160 Selbsthilfegruppen in unserer Region:**

Selbsthilfe Winterthur Schaffhausen, Telefon 052 213 80 60  
[info@selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch](mailto:info@selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch) | [www.selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch](http://www.selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch)

**Herzliche Einladung**  
zum  
**Konzert**  
des  
**Vokalensembles Vox Dulcis**

**Sonntag, 27. September 2026**  
um 19 30 Uhr

**in der Kirche Berg am Irchel**

Das Vokalensemble Vox Dulcis singt unter der Leitung von Simone Hofstetter einen bunten Strauss von bekannten und unbekannten Liedern aus fünf Jahrhunderten, von Ludwig Senfl bis Heinrich von Herzogenberg.

Wir freuen uns auf viele Zuhörerinnen und Zuhörer!

Eintritt frei, Kollekte.

**WIEDERERÖFFNUNG**

WIRTSCHAFT ZUR ALTEN POST IN FLAACH

EINE TÜR SCHLIESST SICH – EINE NEUE ÖFFNET SICH.

NACH VIELEN SCHÖNEN MOMENTEN IM RESTAURANT SALMEN RHEINAU BEGINNT FÜR UNS EIN NEUES KAPITEL.

**AB DEM 4. NOVEMBER**

BEGRÜSSEN WIR SIE HERZLICH IN UNSEREM NEUEN ZUHAUSE DER WIRTSCHAFT ZUR ALTEN POST IN FLAACH.

**A PRESTO**  
GIANLUCA & ANTONIO VILLANO



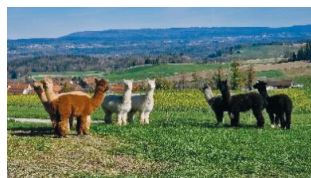
+41 79 749 04 70 | [info@zuraltenpostflaach.ch](mailto:info@zuraltenpostflaach.ch) | [www.zuraltenpostflaach.ch](http://www.zuraltenpostflaach.ch)

**maler-spuehler.ch**  
Werte erhalten



**MALERGE SCHÄFT**  
**FELIX SPÜHLER** GmbH  
[maler-spuehler.ch](http://maler-spuehler.ch)

### Ihr Duvet aus unserer Alpakawolle?



Von der Schur unserer acht Alpakas haben wir viel kuschlig weiches Vlies, welches wir gerne für Sie zu einem Duvet verarbeiten lassen.

Alpakawolle bietet einen perfekten Wärme- und Feuchtigkeitsausgleich, fühlt sich nie nass an, und das Duvet kann im Winter und im Sommer verwendet werden. Alpakavlies enthält im Gegensatz zu Schafwolle kaum Lanolin (Wollfett) und ist deshalb für Allergiker gut geeignet.

Die Produktion ist zu 100 % schweizerisch und tierfreundlich.

Preisbeispiele (jede andere Grösse bzw. Füllmenge möglich):

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sommerduvet</b> (800 g, 160x210 cm):                     | Fr. 290.— |
| <b>Ganzjahresduvet</b> (warm, 1.5 kg, 160x210 cm):          | Fr. 420.— |
| <b>4-Jahreszeiten-Duvet</b> (800 g und 1.2 kg, 160x210 cm): | Fr. 590.— |
| <b>Matratzenauflage</b> (2.2 kg, 180x200 cm):               | Fr. 540.— |
| <b>Kopfkissen</b> (65x100 cm):                              | Fr. 175.— |

Strickwolle in diversen Naturfarben ist ebenfalls erhältlich.

Gerne beantworten wir alle Ihre Fragen persönlich, und Sie dürfen selbstverständlich auch einmal unsere Tiere besuchen – wir freuen uns auf Sie! Melden Sie sich per Telefon oder Whatsapp bei Ursi Morf, Buch a.l., unter 079 418 33 37.

# AGENDA

| Datum            | Anlass / Lokalität                                     | Organisator        |
|------------------|--------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>September</b> |                                                        |                    |
| 16.09.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 17.09.           | Strick-Club, 14.00–16.00 Uhr, Pfarrhaus Buch am Irchel |                    |
| 17.09.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| 23.09.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 24.09.           | Mittagstisch für Senioren, 11.30 Uhr, Restaurant Sonne | Pro Senectute      |
| 24.09.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| 25.09.           | Purzeltreff, 09.00–11.30 Uhr, Giebel                   | Sandra Reutemann   |
| 27.09.           | Abstimmungssonntag                                     |                    |
| 30.09.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| <b>Oktober</b>   |                                                        |                    |
| 01.10.           | Strick-Club, 14.00–16.00 Uhr, Pfarrhaus Buch am Irchel |                    |
| 01.10.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| 07.10.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 08.10.           | Mittagstisch für Senioren, 11.30 Uhr, Restaurant Sonne | Pro Senectute      |
| 14.10.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 15.10.           | Strick-Club, 14.00–16.00 Uhr, Pfarrhaus Buch am Irchel |                    |
| 20.10.           | Spielnachmittag, 14.00–16.00 Uhr, Pfarrhaus, Buch a.l. | Pro Senectute      |
| 21.10.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 22.10.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| 23.10.           | Purzeltreff, 09.00–11.30 Uhr, Giebel                   | Sandra Reutemann   |
| 28.10.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 31.10.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| <b>November</b>  |                                                        |                    |
| 04.11.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 05.11.           | Strick-Club, 14.00–16.00 Uhr, Pfarrhaus Buch am Irchel |                    |
| 05.11.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| 11.11.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 12.11.           | Mittagstisch für Senioren, 11.30 Uhr, Restaurant Sonne | Pro Senectute      |
| 12.11.           | Purzeltreff, 09.00–11.30 Uhr, Giebel                   | Sandra Reutemann   |
| 14.11.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| 18.11.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 19.11.           | Strick-Club, 14.00–16.00 Uhr, Pfarrhaus Buch am Irchel |                    |
| 19.11.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| 25.11.           | ü60 Turnen, 16.30–17.30 Uhr, Irchelhalle               | Marianne Schaffner |
| 26.11.           | Chlausfahrt                                            | Pro Senectute      |
| 26.11.           | MUKI Turnen, 09.30–11.00 Uhr, Irchelhalle              | Monika Hirt        |
| 27.11.           | Purzeltreff, 09.00–11.30 Uhr, Giebel                   | Sandra Reutemann   |
| 27.11.           | Gemeindeversammlung, 19.30 Uhr, Aspensaal              |                    |
| 29.11.           | Abstimmungssonntag                                     |                    |

# Impressum

## Herausgeberin

Gemeinde Buch am Irchel  
Kirchstrasse 1  
8414 Buch am Irchel  
Tel. 052 305 32 00  
gemeinde@buchamirchel.ch  
www.buchamirchel.ch

**Erscheint** 6x im Jahr

**Auflage** 520 Exemplare

## Kostenträger

Politische Gemeinde Buch am Irchel

## Redaktions-Team

Miriam Erb  
Nadine De Brito  
Sebastian Müller

## Redaktionsadresse

Gemeindeverwaltung  
Kirchstrasse 1  
8414 Buch am Irchel  
redaktion@buchamirchel.ch

## Inserate

1/1 Seite Fr. 240.– 182 x 247 mm  
1/2 Seite Fr. 120.– 182 x 121 mm  
1/3 Seite Fr. 80.– 182 x 79 mm  
1/4 Seite Fr. 60.– 88 x 121 mm  
Dorfvereine gratis

## Abonnement

Für Auswärtige Fr. 60.– pro Jahr

## Adressänderungen:

gemeinde@buchamirchel.ch

## Druck

Ostschweiz Druck AG  
Hofstetstrasse 14  
9300 Wittenbach  
www.ostschweizdruck.ch  
Tel. 071 292 29 29

## Redaktionschlüsse 2026

Mittwoch, 14. Januar  
Mittwoch, 04. März  
Mittwoch, 06. Mai  
Mittwoch, 01. Juli  
Mittwoch, 02. September  
Mittwoch, 11. November

## Redaktionsschluss:

Mittwoch, 11. Nov. 2026

# Notfalldienste + Nützliches

## Spitäler – Ärzte – Tierärzte

|                               |                           |               |
|-------------------------------|---------------------------|---------------|
| Kantonsspital Winterthur      | Brauerstrasse 15          | 052 266 21 21 |
| Land-Permanence AG            | Bahnstr. 4, 8444 Henggart | 052 317 57 57 |
| Sanitätsnotruf                |                           | 144           |
| Vergiftungsnotfälle           |                           | 145           |
| REGA (Rettung mit Helikopter) |                           | 1414          |
| Tierarztpraxis Vis à Vis      | Flaach                    | 052 318 12 52 |
| Tierarztpraxis Wyland         | Kleinandelfingen          | 052 317 28 88 |

**Falls Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist: Ärzte-Notfall-Nummer: 0800 33 66 55**  
**Wochenend-Notfalldienst: [www.weinland-aerzte.ch](http://www.weinland-aerzte.ch)**

|                                             |                   |               |
|---------------------------------------------|-------------------|---------------|
| Polizei Notruf                              |                   | 117           |
| Kapo Andelfingen                            | Thurtalstrasse 17 | 052 305 21 11 |
| Feuerwehr Notruf                            |                   | 118           |
| Berger, Pannen- und Abschleppdienst 24 Std. |                   | 052 305 33 33 |
| Strassenhilfe (TCS)                         |                   | 140           |
| Die dargebotene Hand                        |                   | 143           |
| Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche     |                   | 147           |

## Fahrdienst für Patiententransporte

044 388 25 00

## Gemeindeverwaltung Buch am Irchel

052 305 32 00

|                |         |                                   |
|----------------|---------|-----------------------------------|
| Öffnungszeiten | Mo      | 08.30 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr |
|                | Di – Do | 08.30 – 11.30 / 14.00 – 16.00 Uhr |
|                | Fr      | geschlossen                       |

## Forstbetrieb

Förster Alex Brander 079 919 84 14

## Gemeindewerk

052 305 32 19

## Schule Flaachtal

**Schulverwaltung**, Schulhausstrasse 9, 8416 Flaach,  
schulverwaltung@schuleflaachtal.ch  
www.schuleflaachtal.ch

052 320 16 00

## Gemeinde- und Schulbibliothek, Kirchstrasse 1, 1. Stock

|                 |                                            |               |
|-----------------|--------------------------------------------|---------------|
| Öffnungszeiten: | Di 14.30 – 16.30 Uhr, Mi 17.30 – 19.30 Uhr | 077 468 37 41 |
| Email:          | biblio-buch@gmx.ch                         |               |

## Postagentur Buch am Irchel im Volg-Laden integriert

052 318 11 82

|                 |                                                 |
|-----------------|-------------------------------------------------|
| Öffnungszeiten: | Mo – Fr 07.00 – 12.15 Uhr und 14.00 – 19.00 Uhr |
|                 | Sa 07.00 – 16.00 Uhr                            |

## Ref. Pfarramt, 8414 Buch am Irchel

052 318 11 28

## Röm. Kath. Pfarramt St. Pirminius, 8422 Pfungen

052 315 14 36

Pfarrer Benignus Ogbunanwata, Email: [benignus.ogbunanwata@pirminius.ch](mailto:benignus.ogbunanwata@pirminius.ch)  
Franziska Bosshard, Pfarreisekretariat, Email: [pfarrei@pirminius.ch](mailto:pfarrei@pirminius.ch)

052 315 14 36  
052 315 14 36

## Spitex Flaachtal Krankenpflege, Hauspflege-Vermittlungsstelle und Mahlzeitendienst

052 318 12 56

Stützpunkt Flaachtalstrasse 15A, 8444 Henggart

**Pro Senectute**, Ortsvertretung Buch a. I.,  
Mägi Rüegg, [ov.buchamirchel@pszh.ch](mailto:ov.buchamirchel@pszh.ch)

078 878 47 92